

TAI A CHAU, June 20th 1991.

Kính gửi:

Hội Trưởng, Hội người Tù Chính Trị

Gia đình người Việt

Tôi tên là: Trần Ngọc. Sinh năm 1956 tại Saigon

và đời Việt Nam: ngày 4-5-1990

đến Hong Kong: ngày 24-5-1990

Boat # VRD 105/90 - F/N 1370/1

AREA: C3/2/27B. TAI A CHAU DETENTION CENTRE.

Trần Trọng Kính Trình lên quý Hội một việc như sau:
Chồng tôi đã từng tham gia quân đội thuộc chế độ cũ.

Tên là: NGUYỄN VĂN VÂN

Sinh năm: 1954. Sinh tại Cao Lãnh.

Cấp bậc: Binh nhất.

Số quân: 74/103.583.

Đơn vị: Liên đoàn 32C Trình Sát, Đỉnh Tường.

Binh chủng: Biệt động Quân.

Sau ngày 30-4-1975 Việt Nam cộng hòa Thất bại
Cộng Sản chiếm đóng miền nam. Chồng tôi đã bị bắt
vào ngày 1-7-1979 và bị buộc tội phạm tội hoạt-
động Chính Trị, bị gởi đi tù tại Trại Cải tạo
Bố Lát, Tỉnh Sông Bé, đã bị chết tại nhà tù vào
năm 1981, không được báo tin và không lấy được xác
để chôn cất. Cộng Sản Việt Nam rất là vô nhân đạo,
chứ nên hôm nay, tôi đã quyết định dời Việt Nam trên
Sông Hong Kong, tôi đã đến Hong Kong ngày 24-5-1990.

Những gặp phải Sự thanh lọc của Chính phủ Hong Kong
rất là nghiêm khắc, vì tôi có một giấy tờ nào để
chứng minh về phần lý lịch của chồng tôi, rất lo sợ bị
loại và trả về Việt Nam với Cộng Sản.

Vậy kính mong quý Hội cứu xét và chấp thuận cấp cho tôi một
giấy xác nhận để được tiến dụng chi phí phải đoàn Thanh Lọc.
Trần Trọng Kính Trình thật cảm ơn quý Hội. Trần Ngọc.

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
ỦY BAN NHÂN DÂN ĐÃI
Quận **Huồi một**
Phường Xã

BẢN-SAO KHAI-SANH

Số hiệu: **3339**
Năm: **1976**

Lập ngày **12** tháng **07** năm **1976**

Họ tên	NGUYỄN-NGỌC-NAM
Trai hay gái	Trai
Ngày, tháng, năm sinh	Ngày chín tháng bảy năm một ngàn chín trăm bảy mươi sáu.
Nơi sinh	128 Hùng Vương
Họ tên, quốc tịch cha	NGUYỄN-VĂN-TÂN (V.N)
Họ tên, quốc tịch mẹ	TRẦN - NGỌC (V.N)
Cha mẹ có hôn thú không	/

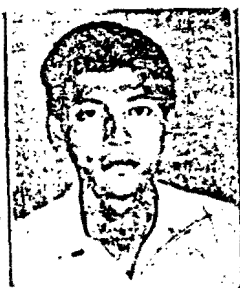
SAO LỤC

Thành-phố HỒ-CHÍ-MINH, ngày **23** tháng **07** năm **1976**
ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH



Số M.13.391/CN

**GIẤY CHỨNG NHẬN
ĐÀ HỌC TẬP CẢI TẠO**



Họ và tên thật Nguyễn Văn Văn

Tên thường gọi

Ngày sinh 1954 (Năm tu)

Quê quán Cao Lãnh

Chỗ ở hiện tại 103/7 Đường 39, Lố Siêu

K.1 Phường Bình Thới Quận XI

Số căn cước 232 Cấp bậc Binh nhất

Chức vụ công khai Khinh binh Binh chủng Bộ đội công quân

Chức vụ bí mật Đơn vị Đoàn C. 1000/1 H. 1000

ĐÀ HỌC TẬP 3 NGÀY TẠ Phường Bình Thới Quận XI



Nghôn cái trái



Nghôn cái phải



NHÂN DẠNG : Cao 1m 66 Nặng 55 kg
Dấu riêng Sẹo Thằng 1 cm lách 4 cm trên
trông lành nuốt trần

Sài Gòn ngày 01 tháng 02 năm 1975

TM. ỦY BAN QUÂN QUẢN

Ban An Ninh Nội Thành

CAO ĐANG-CHIEM

- CHÚ Ý :
- Khi về phải xuất trình giấy chứng nhận này cho địa phương.
 - Nghiêm chỉnh chấp hành mọi chủ trương chính sách của chính quyền cách mạng.
 - Luôn luôn chịu sự giáo dục của chính quyền, nhân dân địa phương và tự học tập cải tạo để mau chóng trở thành người dân lương thiện.
 - Mất phải báo cáo ngay cho chính quyền và an ninh địa phương.



TỔ QUỐC □ DANH DỰ □ TRÁCH NHIỆM
COUNTRY HONOR DUTY

HỘI CỰU CHIẾN SĨ VIỆT NAM

QUÂN LỰC VIỆT NAM CỘNG HÒA
THE VIETNAMESE VETERANS ASSOCIATION, Inc.

P.O. BOX 210603 ■ SAN FRANCISCO, CA 94121-0603 ■ TELEPHONE:

San Francisco April 6, 1991.

To Whom It May Concern;

MS TRAN NGOC, WIFE OF MR NGUYEN VAN AVN, former PRIVATE FIRST CLASS of the Armed Forces of the Republic of Viet Nam:

- Born on: 1956 IN SAI GON, VIET NAM.
- Date in Service:
- Military Identification OF HUSBAND: 74/103.583.
- Last Service Unit OF HUSBAND: 58TH RANGER BN., ARVN.
- Date of Leaving Viet Nam: APRIL 5, 1990.
- Date of Arriving in HONG KONG: MAY 24, 1991.
- Date of Arriving in Refugee Camp: MAY 24, 1990.
- Address in HONG KONG: BOAT #VRC 105/90, F/N 3376, HUT W8
SEK KONG DETENTION CENTRE
HONG KONG.

is a WIFE OF A FORMER MILITARY MAN OF THE ARMED FORCES of the REPUBLIC of VIET NAM.

I strongly recommend that MS TRAN NGOC BE admitted as refugee to the United States of America.

For further information regarding this matter, please feel free to contact me at the following address:

Mr. Do Kien Nhieu

Sincerely,

Ret. BG. Do Kien Nhieu
Chairman
Vietnamese Veterans Association, Inc.

Bà Nội V
Cộng An Cảnh A
Số 122 LT
—★—

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

LỆNH THA

Tôi : Nguyễn Việt Cường
Chức vụ : phó giám đốc Công an tỉnh Lạng Sơn
Căn cứ quyết định miễn tố số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____
đối với bị can Trần Ngọc
Căn cứ vào pháp luật hiện hành : Nhất Các Thủ tục pháp

RA LỆNH THA

Họ và tên Trần Ngọc Bí danh _____
Sinh ngày _____ tháng _____ năm 1958
Sinh quán Chợ Lèn
Trú quán phố Công An tỉnh Lạng Sơn
Nghề nghiệp _____
Ông Trưởng trại Trại tạm giam Lạng Sơn
thi hành khi nhận được lệnh này.
Lệnh này gửi đến ông Viện trưởng V.K.S.N.D Lạng Sơn
để tường.

Lạng Sơn ngày 30 tháng 12 năm 1988

Cộng An Tỉnh Lạng Sơn

NƠI NHẬN

- Viện trưởng V.K.S.N.D _____ để liệt
- 1/2 _____ để báo cáo
- Ông Giám thị trại tạm giam _____ để thi hành
- _____ để biết
- Đương sự khi về trình với _____ biết
- Lưu hồ sơ

Ni giám đốc
phó giám đốc
Cộng An
Nguyễn Việt Cường

Xác nhận:
Đã nhận được Ngoại hối
CAP 12.12.1961
Ngày 11.01.62



Trần Văn Hùng

有用

1000

Fr. TRAN NGOC

VRD : 105/90

F/N : TAC 1370/1

AREA : C3/2/27B

TAI A CHAU Detention centre.
HONGKONG.



TO . MRS. KHUC MINH THO
Families of Vietnamese Political
Prisoners Association
PO. Box 5435, Arlington, Va.
22205-0635

U.S.A.

